

“LA CRUEL INFANTA”

Aquí está la hija del Rey	qu'ella la fresca prenía	
[Y] viene muy descontenta	de las novas que corrían.	
Dona la culpa á su padre	porque no era casadita.	
Su padre se ho escuchó	de la cambra ahont vivía	
“De que lloras, la infanta,	de que lloras y suspiras?”	5
“Vosté li diré, mi padre,	qu'á un altre no lo diría	
De las niñas de mi tiempo	todas casadas ya sigan,	
Y yo como á hija vuestra	casadita aun no siga.	
Ya podría sé casada	con el conde de Sevilla,	
Sino por Don Juan de Larca	que su fe me prometia.	10
Padre, fassi [’n] un diná	y convidel’hi un dia,	
Mentre n’estará dinando	párleli de parte mia.”	
Dient aquestas palabras	el comte pet casa arriva.	
“No ’vías promés, el comte,	casarte con la meva hija?”	
“Yo bien li havia promés,	pero no li mantenía”	15
“Mata ta mujer, el comte,	casa’t con la meva hija,”	
“Válgame Dios del Cielo,	y la Virgen Madre María,	
Que yo n’haji de matar	la que mal no mereixía”	
“Mata ta mujer, el comte,	antes que no venga el dia.”	
Posa la sella al cavall,	casa seva se volvía,	20
Condesa lo veu vení	á recibirlo salía.	
“Aparta’t de mí, Condesa,	apartat por vida mía.”	
Posa los hijos á taula	todos tant com en tenía.	
De tant que llorava el comte	toda la mesa corria.	
“¿De que lloras tu, bon comte,	de que lloras y suspiras?”	25
“Yo ya te’ho diré, condesa,	quant serem á la cambrilla”	
El comte dice que té	hont la comtesa dormía:	
La traidora de l’infanta	d’amores l’en requería,	
“Yo te tengo de matar	antes que no venga el dia.”	
“Tórname á casa mis padres	que muy bien m’aplegarían.”	30
“No puede ser, nó, condesa,	que descubierta sería.”	
“Pórtam’en amb un convento	que faré molt santa vida.”	
“No puede ser, nó condesa,	[que] dos mujeres tendría”	
“Pórtam’en ab un bosquito	qu’els perros me comerian”	
“No puede ser, nó, condesa	que [esto] también se sabria;	35
Que t’estimas mes, condesa,	la tua mort ó la mia?”	
“La mia m’estimo, comte,	per los amors qu’ns teníam;	
Pasam un mocadó al coll	que’m mate de garrotillo”	
De tant que llora’l bon comte	mes estrenye no podía.	
“Estrenya, estrenya, ’l bon comte	que no’m fassi tan patirne.”	40
Estant en aquest instant	un criat del rey arriva:	
“Detente, detente, el comte,	detente por vida mia.	
Que l’infanta ya está muerta	y el rey también se moría”	
“Yo no perdono al rey,	ni menos la seva filla	
Y al comte sí que’l perdono	porque mal no hi mereixía.”	45